

附件 14：产业学院——中德智能制造学院

说明：2021 年，山东科技职业学院与德国莱茵科斯特有限公司、山东双跨教育科技有限公司三方共建产业学院——中德智能制造学院。



中德智能制造学院三方共建合作协议

Kooperationsvereinbarung zum Aufbau

der deutsch-chinesischen Fakultät für intelligente Fertigung

甲方：山东科技职业学院（以下简称“甲方”）

地址：山东省潍坊市西环路 6388 号

法人代表：刘桂玉

电话：+86-0536-8187766

Partei A: Shandong Vocational College of Science & Technology (im Folgenden als „Partei A“ bezeichnet)

Anschrift: Xihuan-Straße 6388, Weifang, Shandong, China

Gesetzlicher Vertreter: Liu Guiyu

Tel: +86-0536-8187766

乙方：德国莱茵科斯特有限公司（以下简称“乙方”）

地址：德国伊斯曼市海德堡科技园 12 号

法人代表：艾瑞克·莫斯科瓦

电话：+49-8952-0386 71

Partei B: Rhein-Köster GmbH

(im Folgenden als „Partei B“ bezeichnet)

Anschrift: Carl-Zeiss-Ring 12, 85737 Ismaning,

Deutschland

Gesetzlicher Vertreter: Eric Moskwa

Tel: +49-8952-0386 71

丙方：山东双跨教育科技有限公司（以下简称“丙方”）

地址：山东省潍坊市奎文区文化南路 2600 号

法人代表：崔智

电话：+86-0536-8253051

Partei C: Überbetriebliches Ausbildungszentrum für Bildung und Technologie GmbH (im Folgenden als „Partei C“ bezeichnet)

Anschrift: Wenhuan-Straße 2600, Bezirk Kuiwen, Weifang, Shandong, China

Gesetzlicher Vertreter: Cui Zhi

Tel: +86-0536-8253051

为进一步实践产教融合、协同育人新模式，探索建立国内职业院校智能制造应用技术人才培养、认证、评价标准，精准对接区域、产业、企业发展人才需求，全力服务新旧动能转换，培养具有国际化视野的高素质复合型智能制造应用型人才，打造德国双元制人才培养模式本土化落地实施新典范，全方位深度合作，打造中德智能制造学院建设的新样本。经三方友好协商决定，自 2021 年 1 月 1 日起三方达成合作意向，合作内容如下：

Um das neue Modell der Integration von Industrie und Bildung sowie der zusammenarbeitenden Ausbildung weiter zu

7.2 具体项目实施另行签订详细协议, 约定三方权利与义务。

Für die konkrete Projektdurchführung wird ein detaillierter Vertrag separat unterzeichnet, der die Rechte und Pflichten der drei Parteien festlegt.

7.3 本协议有效期为五年 (2021-2025 年), 协议期满三方无异议, 由各方签订补充协议确认自动顺延。

Diese Vereinbarung gilt für fünf Jahre (2021-2025) und wird nach Ablauf der Vereinbarung automatisch verlängert, wenn die drei Parteien nicht widersprechen, indem sie eine Zusatzvereinbarung unterzeichnen.

7.4 各方一致同意, 各自指定一名联络人负责本协议的运行和合作项目的推进。

Drei Parteien sind sich einig, dass jede Partei eine Kontaktperson ernannt, die für die Durchführung dieser Vereinbarung und die Förderung von Kooperationsprojekten verantwortlich ist.

7.5 对本协议未包含的内容, 各方秉持友好协商的原则, 共同商定并给予补充完善。

Für die in dieser Vereinbarung nicht enthaltenen Inhalte werden drei Parteien nach dem Prinzip der freundschaftlichen Verhandlung ergänzen.

7.6 本协议一式六份, 三方各执两份, 自三方签字盖章之

日起生效。

Diese Vereinbarung wird in sechs Ausfertigungen erstellt und jede Partei besitzt zwei Ausfertigungen, und tritt ab dem Datum der Unterzeichnung und des Siegels der drei Parteien in Kraft.


山东科维职业学院

Shandong Vocational College of Science & Technology

签字或盖章

Unterschrift / Stempel

日期:

Datum:

RHEIN KOESTER GmbH
D-45737 Langenfeld
Tel. +49 2124 93 88 72

签字或盖章

Unterschrift / Stempel

日期:

Datum:

Fachbetriebliches Ausbildungszentrum für Bildung und Technologie GmbH

Fachbetriebliches Ausbildungszentrum für Bildung und

Technologie GmbH

签字或盖章

Unterschrift / Stempel

日期:

Datum: